



Commission canadienne
du tourisme

Canadian Tourism
Commission

Canada

Tourisme en bref

Le point sur les marchés dans lesquels la CCT et ses partenaires sont actifs

Points saillants

- Le nombre total d'arrivées en provenance des marchés étrangers de la CCT a reculé de 8,6 % en avril 2013 : tant le marché américain (-9,6 %) que les marchés principaux de la CCT (-8,5 %) ont décliné. Une partie de ce déclin peut s'expliquer par le fait que le congé de Pâques, qui est une période propice aux voyages, a commencé en mars cette année, le Vendredi saint tombant le 29 mars, plutôt qu'en avril comme c'était le cas en 2012. En outre, les arrivées en provenance du Royaume Uni ont chuté (-13,5 %) à la suite de la réduction de la capacité aérienne d'Air Transat.
- Les arrivées en provenance des marchés émergents ou en transition de la CCT ont connu une progression de 2 % en avril, la Chine étant le moteur de cette croissance (+14,9 %). Le Japon (+0,3 %) et la Corée du Sud (+2,9 %) ont aussi enregistré des gains, tandis que le nombre de voyageurs en provenance du Brésil est demeuré le même que l'année dernière. Par contre, l'Inde (-5,3 %) et le Mexique (-5,7 %) ont affiché une baisse.
- Les voyages d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis ont diminué de 9,6 % en avril 2013, principalement en raison d'une importante baisse des arrivées en voiture (-14,7 %). Toutefois, entre janvier et avril 2013, le nombre de voyages d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis est demeuré inchangé par rapport à la même période en 2012.
- Au cours des quatre premiers mois de 2013, on a constaté une légère baisse (-0,6 %) des voyages d'une nuit ou plus en provenance des marchés cibles de la CCT (États-Unis exclus). Quant aux marchés émergents ou en transition (+6,1 %), la Chine en tête (+18,1 %), leurs résultats surpassent ceux des marchés principaux de la CCT (-5,2 %).
- Depuis la cessation du service direct d'Air India à destination du Canada en juin 2012, les voyageurs doivent maintenant transiter par l'Europe, ce qui exerce des pressions sur la capacité à destination du Canada en partance de certains marchés européens. Cette pression pourrait en partie expliquer le déclin des arrivées en provenance de l'Allemagne (-9,6 %) et du Royaume Uni (-8,1 %), outre la situation économique difficile qui persiste dans la zone euro.



Tourisme : le point sur les voyages à destination du Canada

Voyages d'une nuit ou plus au Canada

	Avr. 2013	Variation (%) Avr. 2013/2012	Janv. - avr. 2013	Variation (%) Cumul annuel
États-Unis				
Voiture	358 536	-14,7	1 309 333	-0,2
Avion	240 166	-1,2	846 756	0,3
Autres	48 514	-7,9	160 356	0,3
Total — États-Unis	647 216	-9,6 %	2 316 445	0,0 %
Marchés principaux				
Royaume-Uni	35 278	-13,5	127 998	-8,1
France	29 730	-2,5	99 178	-3,3
Allemagne	15 652	-10,1	52 438	-9,6
Australie	12 502	-4,5	51 738	3,6
Total — Marchés principaux	93 162	-8,5 %	331 352	-5,2 %
Marchés émergents ou en transition				
Japon	12 295	0,3	54 510	4,5
Corée du Sud	7 954	2,9	32 457	0,4
Mexique	11 391	-5,7	39 741	6,4
Brésil**	5 382	- -	24 032	3,5
Chine	18 381	14,9	70 752	18,1
Inde**	11 163	-5,3	31 318	-5,8
Total — Marchés émergents ou en transition	66 566	2,0 %	252 810	6,1 %
Marchés étrangers cibles de la CCT (sans les États-Unis)	159 728	-4,4 %	584 162	-0,6 %
Autres pays	110 314	-3,9 %	363 541	-0,4 %
Total, pays autres que les États-Unis	270 042	-4,2 %	947 703	-0,5 %
Total des pays	917 258	-8,1 %	3 264 148	-0,2 %

Remarque : Estimations provisoires de Statistique Canada.
Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada.

Voyages internationaux

- En avril, le Canada a accueilli près de 917 000 visiteurs internationaux, soit une baisse de 8,1 % par rapport à avril 2012.
- Le nombre d'arrivées en provenance des marchés principaux de la CCT a diminué de 8,5 % en avril, tous les marchés ayant enregistré une baisse. Depuis le début de l'année, 331 352 voyageurs ont séjourné une nuit ou plus au Canada, ce qui représente une baisse de 5,2 % par rapport à la même période l'an dernier.
- Le nombre total d'arrivées en provenance des marchés émergents ou en transition de la CCT (Japon, Corée du Sud, Mexique, Brésil, Chine et Inde) a augmenté de 2 % en avril, une hausse principalement attribuable aux bons résultats de la Chine (+14,9 %). De janvier à avril 2013, le nombre d'arrivées a augmenté de 6,1 % par rapport à la même période en 2012, pour s'établir à 252 810.

États-Unis

- Le nombre de voyageurs américains venus passer une nuit ou plus au Canada a brutalement chuté (9,6 %) en avril, probablement en raison de la période du congé de Pâques qui a commencé cette année en mars plutôt qu'en avril. Les arrivées en voiture ont baissé de 14,7 % et celles par avion, de 1,2 %.
- Au cours des quatre premiers mois de 2013, le nombre total de voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués par des Américains est demeuré pratiquement inchangé par rapport à la même période l'an dernier, atteignant 2 316 445.
- En avril, quatre provinces ont enregistré une hausse du nombre de visiteurs américains : le Yukon (+41,8 %), Terre-Neuve-et-Labrador (+23,9 %), l'Alberta (+3,9 %) et la Saskatchewan (+1,2 %).

Marchés principaux

- En avril, les trois marchés européens ont enregistré de faibles résultats : la baisse la plus marquée a été affichée par le Royaume-Uni (-13,5 %), suivi de l'Allemagne (-10,1 %) et de la France (-2,5 %).
- Il se peut que la perte de 10 000 sièges sur les liaisons d'Air Transat avec le Royaume-Uni (-30 % ou 6 300 sièges) et la France (23 % ou 3 700 sièges) ait joué un rôle important dans le recul du nombre d'arrivées. Air France a également réduit sa capacité aérienne de 12 %, ou 3 900 sièges, en avril. La France a donc affiché d'assez bons résultats étant donné la réduction de 11 % de la capacité par rapport au mois d'avril l'an dernier.
- Depuis la cessation du service direct d'Air India à destination du Canada en juin 2012, les voyageurs doivent maintenant transiter par l'Europe, ce qui exerce des pressions sur la capacité à destination du Canada en partance de certains marchés européens. Cela peut en partie expliquer le déclin des arrivées en provenance de l'Allemagne (-9,6 %) et du Royaume-Uni (8,1 %) observé en ce début d'année.
- L'Australie a inversé la tendance et a enregistré une baisse de 4,5 % en avril. Par contre, le nombre d'arrivées en provenance de l'Australie pour les quatre premiers mois de 2013 a augmenté de 3,6 % par rapport à 2012.

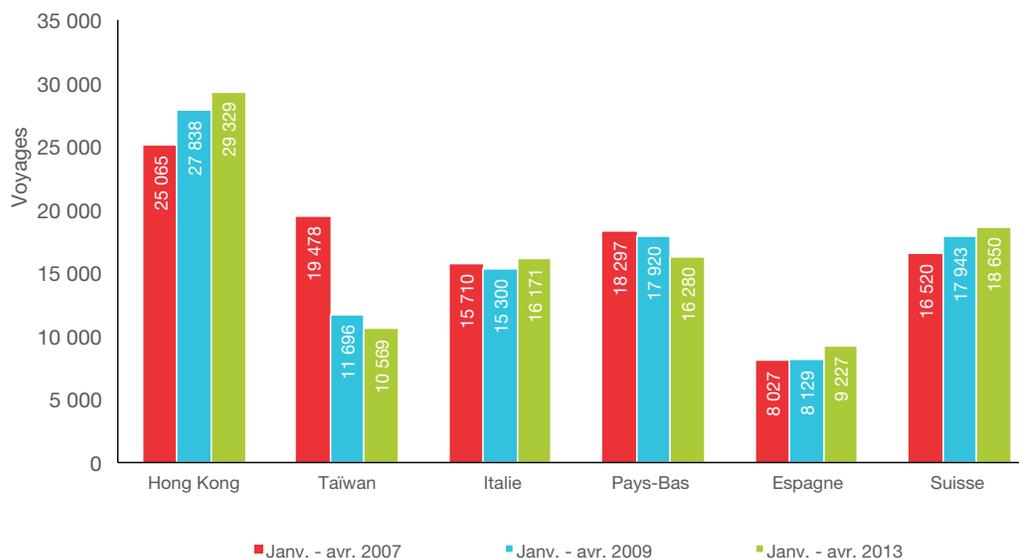
Marchés émergents ou en transition

- Le nombre total d'arrivées en provenance des marchés émergents ou en transition a progressé de 2 % en avril, et ce, grâce aux bons résultats de la Chine (+14,9 %); car si l'on exclut cette dernière, ces marchés ont enregistré une baisse de 2,1 %.
- Après une croissance exceptionnelle en mars favorisée par une augmentation de la capacité aérienne, le nombre de voyageurs mexicains a diminué de 5,7 % en avril.
- Les arrivées en provenance du Japon (+0,3 %) et de la Corée du Sud (+2,9 %) ont légèrement augmenté, la Corée du Sud ayant enregistré une hausse de 0,4 % au cours des quatre premiers mois de 2013 comparativement à 2012.
- De janvier à avril 2013, le nombre total d'arrivées en provenance des marchés émergents ou en transition de la CCT a augmenté de 6,1 % comparativement à la même période l'année précédente. Les marchés ayant enregistré les plus fortes augmentations sont la Chine (+18,1 %), le Mexique (+6,4 %) et le Japon (+4,5 %).

Observation des marchés

- Contrastant avec la baisse d'intérêt pour les voyages frappant le reste de l'Europe, les arrivées en provenance de l'Espagne (+17,4 %), de l'Italie (+5,9 %) et des Pays-Bas (+4,2 %) se sont accrues en avril.
- Après avoir affiché des hausses en mars, le nombre de visiteurs en provenance de la Suisse (-14,6 %), de Hong Kong (-9,8 %) et de Taïwan (-8,1 %) a quant à lui diminué en avril.
- De janvier à avril 2013, les résultats sur le front des arrivées en provenance des marchés secondaires étaient mitigés : l'Italie (+5,5 %), l'Espagne (+8,2 %) et Hong Kong (+0,7 %) ont réalisé des gains, alors que les Pays-Bas (-2,5 %), la Suisse (-3,5 %) et Taïwan (-4 %) ont reculé.
- Par rapport aux résultats obtenus de janvier à avril 2007, c'est Hong Kong qui a enregistré la plus forte hausse en ce qui concerne le nombre de voyages d'une nuit ou plus (+17 %), suivi de l'Espagne (+14,9 %) et de la Suisse (+12,9 %). Taïwan et les Pays-Bas ont affiché des baisses considérables de 45,7 % et de 11 % respectivement.

Voyages d'une nuit ou plus au Canada, par marché choisi



Remarque : Estimations provisoires de Statistique Canada.
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

Voyages d'une nuit ou plus au Canada, par marché choisi

	Avr. 2013	Variation (%) Avr. 2013/2012	Janv. - avr. 2013	Variation (%) Cumul annuel
Italie	5 216	5,9	16 171	5,5
Pays-Bas	6 071	4,2	16 280	-2,5
Espagne	2 660	17,4	9 227	8,2
Suisse	5 320	-14,6	18 650	-3,5
Hong Kong	6 785	-9,8	29 329	0,7
Taïwan	3 031	-8,1	10 569	-4,0

Remarque : Estimations provisoires de Statistique Canada.
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

Faits saillants des caractéristiques des voyages (T4-2012)

Dépenses des visiteurs en voyage d'une nuit ou plus

	Voyages (en milliers)	Variation T4 2012/2011 (%)	Dépenses (en millions de dollars)	Variation T4 2012/2011 (%)	Durée moyenne du voyage	Variation T4 2012/2011 (%)	Dépenses moyennes par voyage	Variation T4 2012/2011 (%)	Dépenses moyennes par nuit	Variation T4 2012/2011 (%)
États-Unis										
États-Unis – Voyages d'agrément										
Voiture	1 167,7	0,1 %	448,7	7,1 %	3,4	3,3 %	384	7,0 %	115	3,6 %
Avion	446,8	8,0 %	303,6	-5,9 %	6,1	-8,1 %	680	-12,9 %	111	-5,2 %
Autres	152,3	-6,3 %	65,0	12,7 %	2,6	-1,0 %	427	20,3 %	167	21,5 %
Total – États-Unis Agrément	1 766,8	1,4 %	817,4	2,3 %	4,0	-0,3 %	463	0,9 %	116	1,1 %
Total – États-Unis RCVM	417,8	3,5 %	312,0	2,7 %	3,0	-2,7 %	747	-0,8 %	246	2,0 %
Total – États-Unis	2 184,6	1,8 %	1 129,4	2,4 %	3,8	-0,7 %	517	0,6 %	136	1,3 %
Marchés étrangers cibles (sans les États-Unis)										
Marchés principaux										
Royaume-Uni	111,1	0,0 %	135,4	-0,3 %	15,4	-6,8 %	1 218	-0,3 %	79	6,9 %
France	72,7	2,3 %	84,6	-1,9 %	20,0	2,5 %	1 163	-4,1 %	58	-6,4 %
Allemagne	37,9	-8,2 %	48,8	-7,4 %	15,9	-11,1 %	1 287	0,9 %	81	13,5 %
Australie	39,4	9,1 %	91,2	11,8 %	23,5	-3,6 %	2 315	2,4 %	99	6,3 %
Total – Marchés principaux	261,1	0,6 %	359,9	1,0 %	17,9	-3,6 %	1 379	0,5 %	77	4,2 %
Marchés émergents ou en transition										
Japon	39,8	-5,7 %	54,6	-1,9 %	13,1	-5,6 %	1 371	4,0 %	105	10,1 %
Corée du Sud	27,8	13,5 %	46,4	6,2 %	29,7	-9,9 %	1 668	-6,4 %	56	3,8 %
Mexique	20,9	4,0 %	32,6	-2,1 %	18,8	-9,9 %	1 559	-5,8 %	83	4,5 %
Brésil	16,2	9,5 %	29,9	7,3 %	18,1	-4,2 %	1 843	-2,0 %	102	2,3 %
Chine	57,6	12,9 %	114,5	16,2 %	27,9	-10,9 %	1 988	2,9 %	70	13,8 %
Inde	29,0	-7,6 %	28,5	-1,7 %	23,3	3,5 %	981	6,5 %	42	2,9 %
Total – Marchés émergents ou en transition	191,3	4,0 %	306,4	6,4 %	22,7	-5,0 %	1 601	2,4 %	71	7,8 %
Total – Marchés étrangers cibles (sans les États-Unis)	452,4	2,0 %	666,3	3,4 %	30,3	-4,4 %	1 473	1,4 %	49	6,1 %
Total – Marchés étrangers (total États-Unis + total autres marchés cibles)	2 637	1,8 %	1 796	2,8 %	5,2	-4,3 %	681	0,9 %	131	5,4 %

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada.

Dépenses des visiteurs en voyage d'une nuit ou plus

- Au quatrième trimestre de 2012, le total des dépenses des visiteurs internationaux (dans les marchés cibles de la CCT seulement) a augmenté de 2,8 % pour atteindre 1,8 milliard de dollars.
- Les dépenses totales des visiteurs américains se sont accrues de 2,4 % pour se chiffrer à 1,1 milliard de dollars; cette hausse s'explique surtout par l'augmentation du nombre de voyageurs et par la progression des dépenses par nuit. Les dépenses moyennes par voyage des voyageurs d'agrément américains ont augmenté de 0,9 % pour atteindre 463 \$, tandis que les dépenses moyennes des voyageurs d'affaires américains ont diminué de 0,8 % par rapport à la même période l'an dernier, s'établissant à 747 \$.
- Au quatrième trimestre de 2012, les dépenses totales des voyageurs en provenance des marchés étrangers cibles de la CCT ont augmenté de 3,4 % pour s'établir à 666 millions de dollars. Les gains enregistrés (+6,4 %) au titre des dépenses des visiteurs des marchés émergents ou en transition de la CCT ont surpassé la modeste hausse observée (+1 %) des dépenses des voyageurs provenant des marchés principaux de la CCT.
- Parmi les marchés étrangers cibles de la CCT, seuls la Chine (+16,2 %), l'Australie (+11,8 %), le Brésil (+7,3 %) et la Corée du Sud (+4,4 %) ont affiché une augmentation des dépenses au quatrième trimestre de 2012.

Examen de la concurrence (mars 2013)**

Voyages internationaux (en milliers)

Provenance	Destination			
	Canada		Australie	
		Variation % 2013/2012		Variation % 2013/2012
Total — International	2 346,9	3,3 %	1 688,1	5,4 %
États-Unis	1 669,2	4,3 %	141,2	9,1 %
Canada	38,0	-2,1 %
Marchés principaux				
Royaume-Uni	92,7	-5,8 %	193,3	-0,6 %
France	69,4	-3,6 %	27,2	5,8 %
Allemagne	36,8	-9,3 %	47,3	4,2 %
Australie	39,2	6,5 %
Marchés émergents ou en transition				
Japon	42,2	5,8 %	90,8	-7,5 %
Corée du Sud	24,5	-0,4 %	53,2	-6,8 %
Mexique ¹	28,4	12,2 %
Brésil	18,7	4,6 %	9,6	14,3 %
Chine	52,4	19,2 %	231,7	16,6 %
Inde	20,2	-6,1 %	41,1	4,3 %
Total — Marchés cibles	2 093,7	3,6 %	873,4	4,5 %

- De janvier à mars 2013, l'Australie a enregistré une hausse des arrivées de 4,5 %, tandis que le Canada a affiché une augmentation des arrivées de 3,6 % par rapport à la même période l'année précédente.
- L'Australie (+16,6 %) et le Canada (+19,2 %) ont tous deux connu une hausse des visiteurs en provenance de la Chine au cours du premier trimestre de 2013.
- Le nombre d'arrivées en provenance du Royaume-Uni a reculé au Canada (-5,8 %) comme en Australie (-0,6 %). Quant aux arrivées en provenance de la France, elles ont diminué au Canada (-3,6 %), mais augmenté en Australie (+5,8 %).
- Le nombre des voyageurs japonais et sud-coréens se rendant en Australie a diminué (-7,5 % et -6,8 % respectivement), tandis que le Canada a enregistré une hausse du nombre de visiteurs japonais (+5,8 %) et que le nombre de ses visiteurs sud-coréens est resté à peu près le même (-0,4 %).

...Sans objet ou données non disponibles.

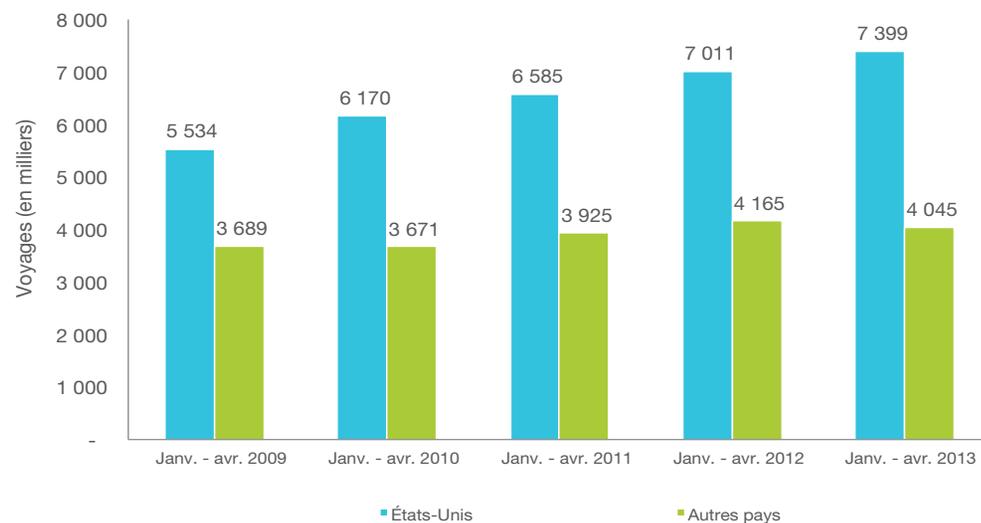
Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Sources : Statistique Canada, Tourism Australia.

** Les données sur les voyages aux États-Unis pour mars 2013 n'étaient pas disponibles en raison d'un retard attribuable au changement du processus d'arrivée des visiteurs aux États-Unis.

Voyages des Canadiens à l'étranger

Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

- Le nombre de voyages à l'étranger effectués par des Canadiens a augmenté modestement en avril 2013, soit de 0,2 % par rapport à la même période l'année dernière, atteignant quelque 2,97 millions.
- Le nombre de visiteurs canadiens aux États-Unis a légèrement progressé (+0,4 %) durant le mois d'avril pour atteindre 2,02 millions, tandis que le nombre de voyages d'une nuit ou plus effectués dans d'autres pays étrangers par des Canadiens est demeuré pratiquement inchangé, à 946 246.
- Au cours des quatre premiers mois de 2013, le nombre de voyages à l'étranger effectués par des Canadiens a augmenté de 2,4 % par rapport à 2012, atteignant 11,4 millions.
- En avril, la majorité des Canadiens de retour des États-Unis sont revenus au pays en passant par l'Ontario (905 487 entrées, soit -0,4 %), province suivie de la Colombie-Britannique (424 615 entrées, soit +8,1 %) et du Québec (298 858 entrées, soit -2,8 %).
- L'Ontario (427 374 entrées, soit +0,1 %) est la province ayant enregistré le plus grand nombre de Canadiens de retour d'un voyage à l'étranger (excluant les États-Unis) en avril 2013, suivi du Québec (221 203 entrées, soit +0,6 %) et de la Colombie-Britannique (133 408 entrées, soit +1 %).

Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens

	Avr. 2013	Variation % Avr. 2013/2012	Janv. - avr. 2013	Variation (%) Cumul annuel
États-Unis	2 018 798	0,4	7 398 664	5,5
Autres pays	946 246	0,0	4 045 471	-2,9
Total – Voyages en provenance du Canada	2 965 044	0,2	11 444 135	2,4

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada,
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

Consommateurs

Confiance des consommateurs

- **Canada** : En avril, l'indice de confiance des consommateurs a perdu 4,9 points pour s'établir à 75,6 (2002 = 100), poursuivant la troublante baisse observée au cours de six des sept derniers mois.
- **États-Unis** : L'indice de confiance des consommateurs du Conference Board a augmenté en avril, après avoir connu une baisse en mars. Il s'établit maintenant à 68,1 (1985 = 100), en hausse par rapport à l'indice de mars qui était de 61,9.

Sources : Indice de confiance des consommateurs du Conference Board (États-Unis) et indice de confiance des consommateurs du Conference Board du Canada.

Hébergement

- En avril 2013, le taux d'occupation national a connu une augmentation de 2,3 points comparativement à l'année précédente, se fixant à 59,6 %. Étant donné la baisse des arrivées internationales, la hausse du taux d'occupation national laisse à penser que les voyages intérieurs ont progressé.
- De janvier à avril 2013, le taux d'occupation national a très légèrement augmenté (de 0,4 point) pour s'établir à 55,8 %. Cinq provinces ont enregistré une augmentation de leur taux d'occupation, les Territoires du Nord-Ouest connaissant la hausse la plus importante (+3,3 points), suivis de Terre-Neuve-et-Labrador (+2,9 points) et de l'Alberta (+2,8 points).
- Au cours des quatre premiers mois de 2013, le tarif quotidien moyen au Canada est passé à 125,96 \$, affichant une hausse de 1,8 % par rapport à la même période en 2012. On a noté des tarifs plus élevés que le tarif quotidien moyen dans les Territoires du Nord-Ouest, en Alberta, en Saskatchewan, au Québec et à Terre-Neuve-et-Labrador.
- Entre janvier et avril 2013, le revenu moyen par chambre disponible (RCD) était de 70,24 \$ (+2,7 %), les plus fortes croissances revenant à l'Alberta (+9,5 %, soit 87,68 \$) et aux Territoires du Nord-Ouest (+5,4 %, soit 104,04 \$).

Taux d'occupation au Canada, par province*

	Avr. 2013	Variation [^] 2013/2012	Jan. - avr. 2013	Variation [^] Cumul annuel
Alberta ¹	68,2	5,4	64,9	2,8
Colombie-Britannique	56,3	-0,7	52,0	-1,2
Saskatchewan	67,7	-0,1	65,0	-0,6
Manitoba	61,9	2,9	60,1	-0,8
Ontario	59,6	3,3	54,9	0,8
Québec	56,3	1,1	54,7	0,1
Nouveau-Brunswick	54,0	5,6	46,7	-0,5
Nouvelle-Écosse	56,3	1,6	50,1	-1,4
Terre-Neuve-et-Labrador	69,1	5,7	61,5	2,9
Île-du-Prince-Édouard	32,2	-5,0	30,8	-5,4
Territoires du Nord-Ouest	55,3	-0,4	67,8	3,3
Yukon	54,2	-11,9	56,2	-6,7
Canada	59,6	2,3	55,8	0,4

* Remarque : Données fondées sur les résultats d'exploitation de 220 246 chambres (sans pondération).

[^] Points de pourcentage.

¹ Sans compter les centres de villégiature de l'Alberta.

Source : PKF Consulting Inc. La reproduction et l'utilisation des renseignements sont assujetties à l'avis de non-responsabilité et aux restrictions que l'on peut consulter sur www.pkfcanada.com.

CCT – Recherche sur les marchés
et évaluation